

1909-06-20

SENDER

Michael Ancher

RECIPIENT

Emil Hannover

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Archive:
Den Hirschsprungske Samling

TRANSCRIPTION

Foroven med blyant med Emil Hannovers hånd: Ancher, Michael

[1]

Skagen 20. 6. 09.

Kære Hannover!

Af al den Venlighed, der i saa rigt
Maal blev mig vist i Anledning af
Fødselsdagen, var der Intet, som
glædede mig mere end Deres Brev.
Der har i mange Aar i mit Hjerte
været et lille Rum, som indeholdt
Taknemmelighed imod Dem, fordi De
altid stillede Dem forstaaende ligeoverfor
min Kunst og slog til Lyd for den ved
forskellige Leiligheder, hvor det gjalt
meget for mig, og jeg har Fornemmelsen
af aldrig at have sagt Dem rigtig Tak
for det. –

[2]

Lad mig saa gjøre det nu og sam-
tidig forsikkre Dem, at jeg ikke
mindre end De beklager, at vi aldrig
ses; men jeg ved ikke, hvordan det
gaar til, at siden jeg fik Hus i
Byen, føler jeg mig mere fremmed
der og holder mig borte fra Alt.
Eller er det Konstantin Hansens
Aand, hans Graahed i Sindet, eller
er der Pech ved Huset, hvor han i
saa mange Aar sad forgæves og ventede paa en
Solstraale,? der gør mig til Eneboer derovre?
I det Haab igjen at træffe Dem,
naar jeg kommer til Byen, trykker
jeg Deres Haand og sender Dem min
bedste Hilsen. Deres hengivne
Michael Ancher

Archib. Meichau

København 20. 6. 09.

Kære Hannover!

Af et Fint Venlighed, der i sandt rigt
Maal blev mig vist i Andledning af
Køddesdraget, var der Læst, som
glædede mig mere end Dens Brev.

Der har i mange Aar i mit Hjerte
vaaret et lille Brev, som indholdt
Taknemmelighed sinet Dem, fordi De
alltid stilledes Dem forslaaende ligesom for
min Kunst og slog det Lyd for den ved
forskellige Leiligheder, hvor det gjæst-
nede for mig, og jeg har Forneemt
af aldrig at have sagt Dem rigtig Tak
for det. ~

Laat mij nu gijne dit nu en nu.
Nietig verrijken Deur, at gij stiek
minde end De beklaager, at vi alding
siet; men gij niet stiek, voortaan des
gaar die, at gijne gij jek stiek.

Byen, solen gij mij, meer trouwen
der en halven mij borte gij stiek.

Eller in der Konstanten Hauwen
Kant, kans Gijne: Sijdel, eller
er der Tede end stiek, voort kan
saa nuuq. Oar pad en ^{forjane} venter gijne in
Saltraak, der gij mij die Eelboor stiek.

I het Haal is gijne at traaffe Deur,
naar gij Konnen die Byen, trykken
gij Deur Hauwen en venter Deur nuu
bedde stiek. Deur trugivue

Michael Kieker